

COMUNICATO n. 1718 del 26/06/2024

Lusérn von 25 sin atz 30 von Prachant

'Z khearta dar trèff von hültzran skultùrn "In hèrtz von holtz"

[Cimbro] Disar iz dar draite trèff augelekk von Kulturinstitut Lusérn, boda bart innhaltn von erta atz 25 sin an sunta 30 von prachant, in trèff bartnda nemmen toal 5 holtzsnitzlar. Di skultùrn bartn hãm azpe tèma di arbatn vo dise djar un daz khlumma un daz groaz gebillt von ünsarn beldar un bartn gian zo macha raichar zboa von viarn zimbar staing.

Gem vèrt in tradiziongen von zimbar folk, gem a näügez lem in holtz boda zi khent umgemèkket von birbl Vaia un vornaügarn pitt viar näüge kunstarbatn di staing vo Lusérn. Vo da khinta auz da draite editziong von trèff von hültzran skultùrn "In Hèrtz von holtz", bodase bart haltn atz Lusérn àhevante von erta atz 25 un boda bart innhaltn sin an sunta atz 30 von prachant 2024. Dar initziatif, augelekk von Kulturinstitut Lusérn pittar hilfe vodar Redjong Trentino-Südtiról, Alpe Cimbra un von Toalkamòu vodar Zimbar Hoachebene, bartnda nemmen toal vünft holtzsnitzlar, zornìrt vonar komisiong augelekk lai vor ditza, bodase hatt auzgenump zbisnen zbölf kandidètt.

Vo di zene mòrgas sin mittartage un vo di zboa sin di vünve in tages (un spetar o) bartma mang seng dise kunstlar boda snitzln in holtz nã in tèma: arbatn vo dise djar un khlummaz un groazez gebillt vodar hoachebene.

"Dòpo az iz gânt gântz garècht in di vorgännatn djar – asó hattaz khött dar Fiorenzo Nicolussi Castellan, kultùr mittarbar von Kulturinstitut – vor haür habar zornìrt zo macha verte in staige von lãngez. Disar iz dar khürtzarste staige vo alln, pitt soin 2,6 kilòmetre un soine khnöttan maürla garade obar 'z Astetal, boda loaft auz nã in krötz untar 'z lãnt un kontàrt von altn arbatn von zimbar, "Zymmerman", daz sèll bairesche folk boda iz gerift afte Hoachebene di earstn djar von XI djarhundart un iz khent asó khött ombrómm soine mǎnnen hãm gearbatet 'z holtz.

Darzuar in manèkkar un dar khnöpplaren boda soin khent gemacht auz pan djar 2023, ummana von skultùrn boda bartn khemmen gemacht haür bartz soin dar paigezüglar. Àndre kunstlar, anvétze, bartn snitzln di khlumman vichela von balt, di àmazan, di snèkkn, di paing un in ekklostortz boda lebet lai in an uantzegen platz, da nãmp in Asstal.

Dise lestn skultùrn bartn khemmen gelekk auz nã in staige "Nã in tritt von peer".

In di earstn zboa tage (25 un 26 von prachant) dar trèff bartze haltn nidar in spòrtplatz "Urbano Nicolussi Castellan" di àndarn drai tage, anvétze, di kunstlar bartn khemmen auvar in gart nidar nãmp in Kulturinstitut, sèmm boda an sunta di drai in tages bartnda khemmen gezoaget di arbatn un di kunstlar un gespèrrt dar trèff.

Zbisnen in vünf kunstlar zornìrt bartnda soin söttane bodada sa soin gest in di vorgännatn djar o, azpe dar Corrado Clerici (daz draite mal), di Lidia Rosiska un dar Ugo Carli Castelar (poade vor daz zboate mal). vor da earst bòtta, anvétze, bartnda nemmen toal dar Gianluigi Zeni un dar Manuel Rossi: zboa djunge snitzlar boda sa hãm genump toal in ettlane söttane trèff un boda soin khent hoach geschètzt vodar komisiong. Alle se bartn hãm an lèrcharn odar zedran zöll boda iz khennt umgemèkket von birbl Vaia, di zölln bartn soin vo 50 zentimetre bait un hoach an mètro un achtzekh, motosang, segla, ponte un a groaza maistarschaft: di madjì von beldar vo Lusérn bart khearn zo vornaügrase pitt soin näüng protagonistn.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

<https://www.youtube.com/watch?v=y2Di1njH66s>

(sg)